

**hama**<sup>®</sup>

H O M E E N T E R T A I N M E N T

## Universal Remote Control »8in1«

Ⓒ GB Operating Instructions	02
Ⓒ RUС Руководство по эксплуатации	06
Ⓒ TR Kullanma kılavuzu	10
Ⓒ H Használati útmutató	24
Ⓒ EST Kasutusjuhend	28



**00012087**

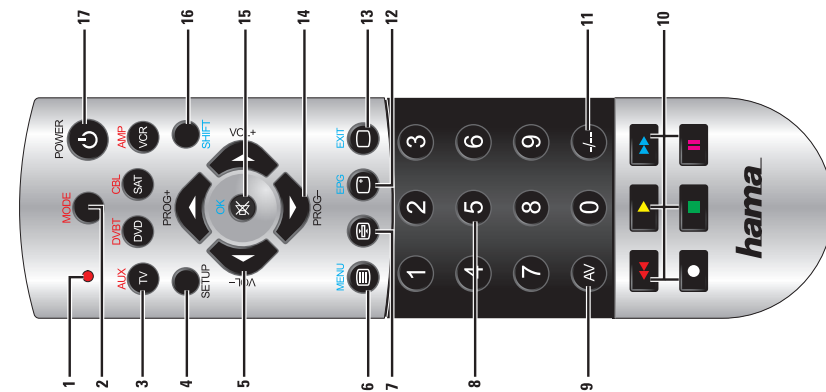
**hama**<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

00012087/03.10

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

## GB Operating Instructions



### Universal Remote Control

#### Function buttons

- LED display
- Mode key for device selection at the second level (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
- Device selection buttons (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
- Setup
- VOL-/VOL+ - Volume control
- Text ON: Switch on TeletextMenu: Open device menu
- Hold: Hold the current Teletext page
- Number keys 0-9
- AV: Switch to an external device
- Play / yellow
- Start recording / blue
- Stop / green
- Pause / magenta
- Switch to two-digit channel numbers
- Info: Information about the station (depending on device)
- EPG: Display Electronic Programme Guide (depending on device)
- Text OFF: Switch off teletext (depending on device)
- EXIT: Exit device menu
- P+/P-: Programme selection
- Mute switch
- OK: Confirm your entry
- Shift: For the blue function buttons, e.g. OK. When the Shift function is pressed, the LED is illuminated. The Shift function is then active for approx. 30 seconds and automatically switches off again. Alternatively, it can be switched off at any time by pressing the Shift key again.
- Power: ON/OFF

### General

This universal remote control is one 8 in 1 remote control and can operate following device types: TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD, (e.g. DVD-recorder/Player, video recorders, boosters, tuners, etc.). The lettering of the keys does not describe the device type to be programmed, it is used therefore only for the easier overview. Note down please the codes of your devices which you used for the programming. If the codes should be e.g. to a battery change no more not stored, you can program the remote control so more quickly. They must program a four-digit device code to a source key (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) for every device which you would like to operate with the universal remote control.

**Video recorder:** for the code search please inserted a tape.

### Programming device codes

#### Entering device code after code set

The codes of the corresponding devices are the code list, to take that is enclosed in this operating manual.

- Turn on the device manually.
- Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED (1) lights up permanently.
- Press the source key (3) (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) shortly.
- Press the „Mode“ (2) button before using the group of devices (AUX, AMP, DVB-T, CBL).
- Focus the remote control on the device and press the key P+ (14) once shortly. If the device does not have any program-function, you press the key POWER (17) instead of the P+ (14).
- The remote control starts the code search after 6 seconds and sends in the 1 second's clock pulse (see also next section) after each other all codes. At every sending the red LED lights up.
- As soon as the device responds to the remote control, press SHIFT (16) and then OK (15). Briefly press the Shift (16) key. If you do not press OK in time, press PROG- (14) to return step-by-step to the code where the device responded.

- If the code input was valid, the red LED (1) goes out according to the input of the last place.
- Press SHIFT (16) briefly and then OK (15) to save the code. The LED (1) briefly goes out.
- Briefly press the Shift (16) key.
- An invalid code was entered, the red LED (1) flashes for three seconds before it goes out. Should the device not react; you repeat the programming where appropriate with another code. Please try out all codes indicated for your brand.
- Select the code which all available commands of your remote control react to correctly.
- You should not have also any success in this way, then you attempt it with that one -search run automatic in the chapter-“ described search method.

### Automatic search run

If your device does not respond to the remote control although you tried out all codes performed for your device type and the corresponding brand, you attempt it with the automatic search run. Through that you can find also such codes of such brands which are not performed in the device code list.

- Turn on the device manually
- Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED (1) lights up permanently.
- Press the source key (3) (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) shortly.
- Press the „Mode“ (2) button before using the group of devices (AUX, AMP, DVB-T, CBL).
- Focus the remote control on the device and press the key P+ (14) once shortly. If the device does not have any program-function, you press the key POWER (17) instead of the P+ (14).
- The remote control starts the code search after 6 seconds and sends in the 1 second's clock pulse (see also next section) after each other all codes. At every sending the red LED lights up.
- As soon as the device responds to the remote control, press SHIFT (16) and then OK (15). Briefly press the Shift (16) key. If you do not press OK in time, press PROG- (14) to return step-by-step to the code where the device responded.

### Manual code search run

- Turn on the device manually.
- Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED lights up permanently.
- Press the source key (3) (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) shortly.
- Press the „Mode“ (2) button before using the group of devices (AUX, AMP, DVB-T, CBL).
- You press repeatedly the key POWER (17) after each other (this can be up to 350 times), only at VCR (Video recorders) asks the key P+ (14) or P- (14)
- to the device that is supposed to be operated, off, or changes the channel or reacts correspondingly. The code-search is begun with the code number currently stored on the cluster.
- Press SHIFT (16) briefly and then OK (15) to save the code. The LED (1) briefly goes out.
- Briefly press the Shift (16) key.

- To stop searching, press SHIFT (16) and then EXIT (13).
- Briefly press the Shift (16) key.

When the remote control instead of 1 only every 3 seconds a new code is supposed to send, you go on as follows.  
 You press within 6 seconds according to pressures of the key P+ (14) (and/or POWER (17)) how in before described, the key P+ (14) or P- (14) still once. The remote control sends now a new code only every 3 seconds.  
 Through that you win more time in order to about the process, however, the code search through that lasts also longer.

#### Code-identification

The code identification offers you the possibility, already to determine entered codes that are stored in the remote control. So go ahead.

- Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED (1) lights up permanently.
- Press the source key (3) (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) shortly.
- ! Press the „Mode“ (2) button before using the group of devices (AUX, AMP, DVB-T, CBL).

- You press the key setup (4) shortly, the red LED (1) goes out shortly during the keystroke.
- In order to find the first number, you press the numeric keys (8) from 0 to 9.
- If the red LED (1) goes out shortly, it is the first stored number.
- In order to find the second number, you press in turn the numeric keys (8) from 0 to 9 until the red LED (1) goes out.
- Repeat the process for the third and the fourth number.

#### Debugging

##### The remote control does not function:

- Check the batteries of the remote control are correctly inserted and the polarity +/- is right
- Check your devices are correctly connected and turned on.
- If the batteries are too weak, you exchange these through new.
- Several device codes are performed under the brand name of my device. How do I determine the correct device code?
- In order to determine the correct device code for your device, you try out the codes after each other until most functions of the device function properly.

##### The devices react only to some commands of the remote control:

- You test further codes, to which according to devices by the commands react.
- If the manual code input and the automatic code search do not lead to the success, it can happen in special individual cases that the device is not compatible to your universal remote control.

- The red LED (1) goes out as soon as the key was pressed for the fourth number.
- The code-identification is now finished.

#### Normal use

After you have carried out the programming of your remote control for your audio/video device, the remote control works in the most common primary functions as the original remote control of the respective device.  
 Focus your remote control on the wanted device and press the corresponding source key. The red LED will light up shortly.

They activate the functions now through pressing of the corresponding function key of your universal remote control.

At every keystroke the red LED lights up shortly.

Possibly every function of your original remote control is not directly available on the universal remote control.

In particular near newer devices it is possible that the functions are first of all put aside or not at all available among other keys than expected.

With the AV Taste you choose usually the AV input of the TV set for e.g. the STB receiver or the video recorder.

#### Special functions

##### „electronic program“

The key EPG (12) corresponds to the function „Electronic Program Guide“ and has different functions, depending on which device this is used.

At STB - or VCR - codes keep you up the key a programming carry out, provided that your video recorder about a SHOWVIEW - function.

## Универсальный пульт управления

### Функции кнопок

1. лампа индикации
2. кнопка режима для выбора устройства второго уровня (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. кнопки выбора устройства (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Setup (Настройка)
5. VOL+/VOL- : регулировка громкости
6. Text ON: включение телетекста  
Menu: открытие меню устройства
7. Text Hold: удержание текущей страницы телетекста
8. Кнопки с цифрами
9. AV: переключение на внешнее устройство
10. ◀▶ быстрая перемотка назад (красная)  
▶▶ воспроизведение (желтая)  
▶▶ быстрая перемотка вперед (синяя)  
● включение записи  
■ стоп (зеленая)  
|| пауза (пурпурная)
11. -/+: ввод двухзначного номера канала
12. Info: информация о передатчике (зависит от устройства)

- EPG: открытие меню электронной программы (зависит от устройства)  
13. Text OFF: выключение телетекста  
EXIT: закрытие меню устройства  
14. P+/P-: переход по программам  
15. звук ВКЛ/ВыКЛ

16. Shift: для синих функциональных кнопок, например, ОК  
При нажатии кнопки Shift загорается лампа индикации. Функция Shift будет активна около 30 секунд, после чего она автоматически отключается. Кроме того, эту функцию можно отключить в любое время повторным нажатием кнопки Shift.  
17. Power: ВКЛ/ВыКЛ

### Общие сведения

Универсальный пульт дистанционного управления предназначен для работы с восемью типами устройств, а именно: телевизоры, спутниковые ресиверы, приемники кабельного телевидения, аудио-центры, видеомагнитофоны, CD-проигрыватели, DVD-проигрыватели и рекордеры, другие устройства (например, усилители, приемники и т.п.). Управляемые устройства не обязательно программировать на кнопки с маркировкой их типа. Таким образом, маркировка кнопок служит только для удобства визуального контроля.

После программирования запишите использованные коды для справок. Если коды будут удалены из памяти пульта, например после смены батареи, то такая памятка поможет быстро заново выполнить программирование пульта. Кнопки источников сигнала (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) необходимо запрограммировать с помощью четырехзначных кодов соответствующих типов устройств.

### Поиск кода видеомагнитофона выполните при вставленной видеокассете.

## Программирование кодов устройств

### Ввод кодов из списка

В списке кодов найдите код типа управляемого устройства.

- Включите управляемое устройство.
- Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).

- ! Для групп устройств (AUX, AMP, DVB-T, CBL) необходимо сначала нажать кнопку режима (2).
- Введите четырехзначный код из списка.
  - При каждом правильном нажатии кнопкой красная лампа мигает.
  - Если код введен правильно, красная лампа погаснет сразу после ввода кода.
  - Чтобы сохранить код, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку ОК (15). Лампа (1) гаснет на короткое время.
  - Теперь нажмите один раз кнопку Shift (16).

- Если введен недействительный код, красная лампа будет мигать 3 секунды, а затем погаснет. Если управляемое устройство реагирует неправильно, попробуйте запрограммировать другой код. Повторите операцию со всеми кодами, которые соответствуют марке управляемого устройства.
- Выберите тот код, при котором правильно функционируют все необходимые команды пульта дистанционного управления.
- Если желаемый результат не достигнут, попробуйте способ программирования, приведенный в главе „Автоматический поиск кода“.

## Поиск кода вручную

- Включите управляемое устройство.
  - Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.
  - Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).
- ! Для групп устройств (AUX, AMP, DVB-T, CBL) необходимо сначала нажать кнопку режима (2).
- Подряд (до 350 раз) нажимайте кнопку POWER (17). При программировании кнопки VCR (видеомагнитофон) нажимайте кнопку P+ (14) или кнопку P- (14).
  - Продолжайте до тех пор, пока управляемое устройство не выключится, не сменит канал или не отреагирует другим соответствующим образом. Таким образом выполняется поиск по кодам групп устройств.
  - Чтобы сохранить код, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку ОК (15). Лампа (1) гаснет на короткое время.
  - Теперь нажмите один раз кнопку Shift (16).

- Вследствие большого количества кодов на каждый тип устройств предварительно запрограммировано до 350 кодов. В некоторых случаях функционировать будут только наиболее распространенные команды. Кроме того, этот способ программирования может не привести к результату с особо редкими моделями устройств.

### Автоматический поиск кода

Если пульт дистанционного управления не функционирует, даже после попытки запрограммировать все коды, соответствующие типу управляемого устройства, попробуйте выполнить автоматический поиск нужного кода. Эта функция ведет поиск в том числе по кодам, которые не внесены в прилагаемый список.

- Включите управляемое устройство.
- Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).

! Для групп устройств (AUX, AMP, DVB-T, CBL) необходимо сначала нажать кнопку

режима (2).

- Направьте пульт на управляемое устройство и один раз коротко нажмите кнопку P+ (14).
- Если устройство не снабжено функцией программирования, вместо кнопки P+ (14) нажмите кнопку POWER (17).
- Через 6 секунд пульт начнет поиск кода, посылая каждую секунду (см. также следующий параграф) поочередно все коды. При каждой посылке сигнала загорается красная лампа.
- Как только управляемое устройство отреагирует на сигнал пульта, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку OK (15). Теперь нажмите один раз кнопку Shift (16).
- Если код случайно был пропущен, нажмите кнопку PROG- (14), чтобы вернуться к тому коду, на который отреагировало управляемое устройство.
- Чтобы прервать поиск, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку EXIT (13).
- Теперь нажмите один раз кнопку Shift (16).

Пульт управления можно настроить таким образом, чтобы он отправлял сигнал кода каждые три секунды, а не каждую секунду. Для этого выполните следующие операции. Нажмите кнопку P+ (14) (или POWER (17)) с описанной выше целью, а затем не позднее чем через 6 секунд после этого еще раз нажмите кнопку P+ (14) или кнопку P- (14). Теперь пульт управления будет

отсылать сигнал кода каждые 3 секунды. В этом случае процесс поиска кода займет значительно больше времени, но при этом увеличится интервал для своевременного подтверждения нужного кода.

### Идентификация кодов

Функция предназначена для определения кодов, которые уже занесены в память пульта дистанционного управления.

Порядок идентификации кода:

- Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).
- ! Для групп устройств (AUX, AMP, DVB-T, CBL) необходимо сначала нажать кнопку режима (2).
- Коротко нажмите кнопку Setup (4), красная лампа погаснет.
- Чтобы найти первую цифру кода, нажмите кнопку от 0 до 9.
- Цифра, при которой красная лампа мигнет, является первой цифрой кода.
- Чтобы найти вторую цифру кода, снова нажмите кнопку от 0 до 9, пока не мигнет красная лампа.
- Повторите процедуру для поиска третьей и четвертой цифры.
- Красная лампа погаснет, когда будет найдена четвертая цифра кода.
- Идентификация кода завершена.

### Кнопки с цифрами и кнопка AV

С помощью кнопок с цифрами (8) и кнопкой переключения (12) можно непосредственно вводить двухразрядные номера каналов.

Кнопка AV предназначена для включения AV-входа телеприемника для, например, приемника спутникового телевидения или видеомангитофона.

### Дополнительные функции

#### Электронная программа

Кнопка ERG (13) включает функцию «Электронная программа», в которой имеются различные команды в зависимости от управляемого устройства.

В режиме DVD кнопка открывает меню оглавления. В режиме приемника спутникового телевидения (STB) или видеомангитофона (VCR) с помощью этой кнопки можно выполнить программирование, если видеомангитофон поддерживает функцию SHOWVIEW.

### Поиск и устранение неисправностей

#### Не работает дистанционное управление

Проверьте состояние батарей и соблюдение полярности.

Проверьте правильность соединения и подключения устройств.

Если батареи разряжены, замените их.

Чтобы найти правильный код для

устройства, попробуйте все коды

поочередно, пока не найдете тот, который

поддерживает наибольшее количество

требуемых команд.

#### Устройство реагирует только

на некоторые команды пульта

дистанционного управления

Попробуйте другие коды, пока не найдете

код, поддерживающий наибольшее

количество требуемых функций.

Если режимы ввода кодов вручную и

автоматического поиска кодов не привели

к желаемому результату, возможно,

универсальный пульт управления не

совместим с данным прибором.

**UZAKTAN KUMANDA  
TÜRKÇE  
TANITMA ve KULLANMA KILAVUZU  
MARKA : HAMA  
MODEL : 12084**

**İçerik:**

Genel	10
İmalatçı ve ithalatçı firmanın net unvanı adres ve telefon numarası,	10
Bakım, onarım ve kullanımda uyulması gereken kurallar,	10
Taşıma ve nakliye esnasında dikkat edilecek hususlar,	11
Kullanım sırasında insan veya çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek durumlara ilişkin uyarılar,	11
Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler,	11
Özellikleri ile ilgili tanıtıcı ve temel bilgiler,	11
Tüketicinin kendi yapabileceği bakım, onarım veya ürünün temizliğine ilişkin bilgiler	15
Bağlantı veya montajının nasıl yapıldığını gösterir şema ile bağlantı veya montajın kimin tarafından yapılacağına ilişkin bilgiler, (tüketici, yetkili servisler)	15
Bakınlığa tespit ve ilan edilen kullanım ömrü,	15
Enerji Tüketimi açısından verimli kullanıma ilişkin bilgiler	15
Yurt dışındaki üretici firma bilgileri	15

**Genel :**

8 cihaz kapasiteli universal uzaktan kumanda

**1. FIRMA BİLGİLERİ :**

**İmalatçı Firma**

**Hama GmbH & Co KG**

86653 Monheim, Dresdner Str. 9 Almanya

Tel.: +49 / (0) 90 91 / 502 - 0

Fax: +49 / (0) 90 91 / 502 - 279

**İthalatçı firma**

**AZTEK TEKNOLOJİ ÜRÜNLERİ TİC. A.Ş**

2. Söлтаş Evleri Hare Sk. No:1

Levent - 34335, İstanbul

TEL : +90-212-279 88 89

FAX: +90-212-279 88 90

[www.aztekteknoloji.com](http://www.aztekteknoloji.com)

**2. Bakım, onarımda ve kullanımda uyulması gereken kurallar**

- Aygiti fiziksel darbe veya düşmelere maruz kalmayacak şekilde kullanınız. Fiziksel hasar durumunda aygıtınız garanti kapsamı dışında kalacaktır.
- Aygiti vazo, bardak, fincan vs. gibi içi sıvı dolu devrilebilecek cisimlerin yakınına koymayınız. Aygıt suya dayanıklı değildir.
- Aygiti ısı kaynaklarından uzak tutunuz.
- Cihazı soba vs. gibi ısı veren aygıtların yakınında bulundurmuyunuz ve kullanmayınız.
- Arıza durumunda aygiti kendi başınıza tamir etmeye çalışmayınız.
- Yetkili servis hariç aygita yapılan tüm müdahalelerde garanti sona ermiş olacaktır. (Aygıtın arkasında bulunan üretim tarih etiketinin sökümü veya yırtılması olması yine garantiyi sona erdirmektedir.)
- Parça değişimi gerektiğinde, servis, orijinal parçalarla aynı özellikleri taşıyan ve özellikleri üretici tarafından belirtilmiş parçaları kullandığımızdan emin olunuz. Buna aykırı parça değişimleri cihazın zarar

görmesine yol açabilir.

- Yangın, deprem, sel, su baskını, savaş hali vb. gibi her türlü doğal afet durumlarında garanti söz konusu değildir.

**3. Taşıma ve Nakliye**

- Taşıma sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan ve hasar görmemiş olduğundan emin olun.
- Taşıma esnasında nemli ve/veya ıslak zeminlerde, yağmur altında bırakılmamalıdır.
- Aygıt, hassas ve küçük yapıda olduğu için nakliye esnasında cihazı yanınızda muhafaza etmeniz daha sağlıklı olacaktır.
- Nakliye sırasında, ortam sıcaklığı -10°/+80° arasında bulunmalıdır.

Taşıma ve nakliye sırasında oluşacak hasarlar garanti kapsamına girmez.

**4. Kullanım Sırasında İnsan ve Çevre Sağlığı Açısından Tehlikeli veya Dikkat Edilmesi Gereken Noktalar ile İlgili Uyarılar**

SEMBOLE	TANIM	AÇIKLAMA	SONUÇLAR
	<b>UYARI</b>	ÖLÜM TEHLİKESİ	ÖLÜM VEYA ÇOK CİDDİ HASAR
	<b>DİKKAT</b>	KOZMETİK HASAR DURUMU	ÇEVRE, ÜRÜN, BİLGİ HASARI
	<b>NOT</b>	SİSTEM KULLANIMINDA ÖNERİLERİN BİLGİLERİ	HASAR VE ZARARIN ENGELLENMESİ

- Cihazınızı radyatör, fırın vb. ısı kaynaklarından uzak tutunuz.
- Voltaj eşitsizliği, cihazın zarar görmesine ve yangın tehlikesine neden olabilir.
- Şimşek etkinliği sırasında cihaz ile çalışmayın ya da kabloları çıkarıp takmayın.

**5. Kullanım Hatalarına İlişkin Bilgiler**

- Olağandışı sıcaklık değerlerine sahip yerlerde muhafaza etmeyiniz.
- Kumanda ile cihaz üzerindeki alıcı göz arasında herhangi bir engel olmadıktan emin olun, aksi takdirde kumanda çalışmaz.
- Uzaktan kumandanızı elektro manyetik dalgalardan uzak tutunuz.
- Uzaktan kumandanızı direk güneş ışığına maruz bırakmayınız.

Aşağıdaki koşullardan herhangi biri oluştuğunda, nitelikli servis elemanlarının tamiri etmesi için servisi arayınız:

- Kumanda tuşları çalışmıyorsa,
- Kumanda, herhangi bir sıvıya maruz kaldıysa.
- İşletim kurallarına harfiyen riayet ettiğiniz halde, Kumanda yine de normal şekilde çalışmıyorsa.
- Kumanda, düşürülmüş veya hasar görmüş ise
- Kumandadan gelen beklenmedik bir koku, ısı veya duman varsa.

**6. Özellikleri ile İlgili Tanıtıcı Temel Bilgiler**

**Teknik özellikler:**

**Evrensel IR veritabanı :** TV/DVD/STB/VCR/CBL/AUDIO/CD/AUX

**Fonksiyonlar:** Program yukarı/aşağı, Ses seviyesi yukarı/aşağı, Susturma, Rakam Tuşları, menü kontrolü

**DVD fonksiyonları:** Aktarma tuşları, Sistem menü kontrolü, Disk menü kontrolü, Rakam tuşları

**SAT/CBL fonksiyonları:** Rakam tuşları, Menü kontrolü

**Pil sayısı:** 2 adet AAA

**Renk:** Siyah

**Diğer özellikler:**

## Tuşlar

- LED Gösterge
- İkinci seviyede cihaz seçimi için mode tuşu (AUX,AMP,DVB-T,CBL)
- Cihaz seçme tuşları
- Kur tuşu
- VOL+ /VOL-: Ses ayar düğmesi
- Metin AÇIK: Teletexti aç  
Menü: Cihaz menüsünü aç
- Metni durdur: Güncel teletexts sayfasını durdurur
- Sayısal tuşlar 0-9
- AV: Harici cihaza geçiş
10. ◀◀ Geriye doğru hızlı / Kırmızı  
▶▶ Oynatmak/ Sanı  
▶▶ İleriye doğru hızlı/ Mavi  
● Kayıt yapmaya başla  
■ Dur/ Yeşil  
|| Ara/ Mor
11. - / - : İki basamaklı numaralara geçiş
12. Bilgi: Yayın istasyonunu ile ilgili bilgiler (cihaza bağlı)  
EPG: elektronik program dergisini göster (cihaza bağlı)
13. Metin kapalı: Teletexti kapat
- ÇIK: cihaz menüsünden çıkmak için
14. P+ / P- : Program seçimi
15. Sesi kapatma tuşu  
OK: girilen değerleri onaylamak için  
Shift: mavi fonksiyon tuşları, örn. OK, için  
Shift tuşuna basıldığında, LED yanar. Shift fonksiyonu yaklaşık 30 saniye içinde etkinleşir ve daha sonra otomatik olarak kapanır veya yeniden Shift tuşuna basılarak iptal edilebilir.
17. Güç: AÇ/ KAPAT

## Genel:

Bu universal uzaktan kumanda ile 8 farklı cihaz 1 kumanda ile kullanılır-bilir: (TV/ AUX, VCR, AMP, DVD/ DVB-T, SAT/ CBL) (örn. DVD kayıt cihazı/ Oynatıcı, Video kayıt cihazı, yükseltici, tuner, vb.)  
Tuşların üzerindeki yazılar programlanacak cihaz tipini tanımlanmaz, sadece kolay bir genel bakış içindir.  
Cihazınızın programlanmasında kullandığımız cihaz kodunu not ediniz. Kodların, örneğin bir pil değişimi sonrası kaydedilemez ise, bu sayede uzaktan kumandayı daha hızlı bir şekilde programlayabilirsiniz.  
Universal uzaktan kumanda ile kullanmak istediğiniz her cihazın dört basamaklı cihaz kodunu bir kaynak tuşuna (TV/ AUX, VCR/ AMP/ DVD/ DVB-T, SAT/ CBL) programlayabilirsiniz.  
Video Kayıt Cihazı: Kod aramak için videobandi cihaza takılı olmalıdır.

## Cihaz kodlarının programlanması

- Cihaz kodunun kod listesinden alınması  
İlgili cihazların kodları bu kullanma kılavuzu ile birlikte verilen kod listesinden alınabilir.
- İlgili cihazı elle açınız
  - Kur tuşuna (+), kırmızı LED (1) yanana kadar yaklaşık 3 saniye süre ile basınız.
  - İstenen kaynak tuşuna (3) (TV, VCR, DVD, SAT) kısaca basınız.
  - Cihaz gruplarında (AUX, AMP, DVB-T, CBL) daha önce mod tuşuna (2) basılması gerekir.
  - Daha sonra da kod tablosundaki dört basamaklı cihaz kodunu giriniz.
  - Her tuşa basıldığında, onay için kırmızı LED (1) kısaca yanar.
  - Kod girişi geçersiz ise, kırmızı LED (1) son basamak girildikten sonra söner.
  - Kısaca SHIFT (16) ve sonra da OK (15) tuşuna basarak girilen kodu belleğe alınız. LED (1) kısa bir süre için söner.
  - Şimdi kısaca Shift tuşuna (16) basınız.

- Geçersiz bir kod girildiğinde, kırmızı LED (1) sönmeye önce üç saniye süre ile yanıp söner. Cihaz istediğiniz gibi yanıt vermezse, gerektiğinde programlamayı başka bir kod ile tekrarlayın. Lütfen cihazınızın markası için verilen tüm kodları deneyiniz.
- Uzaktan kumandanızın mevcut olan tüm komutlara doğru yanıt verdiği kodu seçiniz.
- Bu şekilde sonuç alamazsanız, "Otomatik Arama" bölümünde belirtilen arama yöntemini kullanınız.

## Manuel kod arama

- İlgili cihazı elle açın.
- Kur tuşuna (4), kırmızı LED (1) yanana kadar yaklaşık 3 saniye süre ile basınız.
- İstenen kaynak tuşuna (3) (TV, VCR, DVD, SAT) kısaca basınız.
- Cihaz gruplarında (AUX, AMP, DVB-T, CBL) daha önce mod tuşuna (2) basılması gerekir.
- Arka arkaya (bu 350 defa olabilir) GÜÇ tuşuna (17) basınız, sadece VCR'de (video kayıt cihazları) lütfen PROG+ (14) ya da PROG- (14) tuşuna,
- Kontrol edilecek cihaz kapanana veya kanal değiştirilene veya uygun bir yanıt gösterene kadar basınız. Kod aramaya o anda cihaz grubuna kayıtlı kod numarası ile başlanır.
- Kısaca SHIFT (16) ve sonra da OK (15) tuşuna basarak girilen kodu belleğe alınız. LED (1) kısa bir süre için söner.
- Şimdi kısaca Shift tuşuna (16) basın.
- Çok sayıda kod numarası kayıtlı olduğundan, her cihaz tipi için önceden 350 adete kadar farklı kod programlanmıştır. Bazı durumlarda sadece en fazla kullanılan ana işlevler mevcut olabilir. Bazı özel cihaz modellerinde, burada açıklanan yöntem sonucunu başlatmaz.

## Otomatik arama:

- Cihazınızın tipine ve ilgili markaya ait tüm kodları girmenize rağmen, uzaktan kumandanın komutlarına yanıt vermiyorsa, otomatik aramayı deneyiniz. Bu şekilde cihaz kodları listesinde olmayan markaların kodları da bulunabilir.
- İlgili cihazı elle açınız.
  - Kur tuşuna (4), kırmızı LED (1) yanana kadar yakl. 3 saniye süre ile basınız.
  - İstenen kaynak tuşuna (3) (TV, VCR, DVD, SAT) kısaca basınız.
  - Cihaz gruplarında (AUX, AMP, DVB-T, CBL) daha önce mod tuşuna (2) basılması gerekir.
  - Uzaktan kumandayı cihaza doğru tutun ve bir kez kısaca PROG+ (14) tuşuna basınız.
  - Cihazda programlama işlevi yoksa, PROG+ (14) yerine GÜÇ tuşuna POWER (17) basınız.
  - Uzaktan kumanda 6 saniye sonra kod aramaya başlar ve 1 saniye aralıkla (bir sonraki bölüme bakınız) tüm kodları göndermeye başlar. Her göndermeden sonra kırmızı LED (1) yanar.
  - Cihaz uzaktan kumandaya yanıt vermez, SHIFT tuşuna (16) ve OK tuşuna (15) basınız.
  - Şimdi kısaca Shift tuşuna (16) basın. OK tuşuna tam zamanında basmadığınızda, PROG- tuşu (14) ile cihazın yanıt verdiği koda adım erişebilirsiniz.
  - Aramaya son vermek için, Shift tuşuna (16) ve daha sonra da ÇIKIŞ tuşuna (13) basın.
- Uzaktan kumandanın her saniye değişilde, 3 saniyede bir yeni kod göndermesini istiyorsanız, aşağıdaki işlemleri yerine getiriniz. Daha önce açıklandığı gibi PROG+ (14) (veya GÜÇ (17)) tuşuna bastıktan sonra 6 saniye içerisinde, PROG+ (14) veya PROG- (14) tuşuna bir kez daha basınız. Uzaktan kumanda yeni kodları artık 3 saniyede bir göndermeye başlar. Bu sayede işlemi iptal etmek için zaman kazanırsınız, fakat kod arama daha uzun sürer.

### Kod tanınması

Kod tanınması ile, uzaktan kumanda da kayıtlı kodları belirleme olanağı mevcuttur. Bunun için:

- Kur tuşuna (4), kırmızı LED(1) yanana kadar yaklaşık 3 saniye süre ile basınız.
- İstenen kaynak tuşuna (3) (TV,VCR, DVD, SAT) kısaca basınız.
- Cihaz gruplarında (AUX,AMP,DVB-T,CBL) daha önce mod tuşuna (2) basılması gerekir.
- Kısaça kur tuşuna (4) basınız, kırmızı LED (1) tuşa basılıken kısaca söner.
- İlk rakamı bulmak için, arka arkaya 0 ile 9 arasındaki tuşlara (8) basınız.
- Kırmızı LED(1) kısaca söndüğünde, basılı olan tuş kaydedilen ilk sayıdır.
- İkinci rakamı tespit etmek için, yeniden, kırmızı LED (1) söne kadar 0 ile 9 arasındaki sayısal tuşlara (8) basınız.
- Bu işlemi üçüncü ve dördüncü rakamlar için tekrarlayınız.
- Dördüncü rakam tuşuna basılır basılmaz, kırmızı LED(1) söner.
- Kod tanımlanması tamamlanır.

### Normal çalışma

Uzaktan kumandanızı audio/video cihazınıza göre programladıktan sonra, bu uzaktan kumanda en çok kullanılan işlevlerde orjinal uzaktan kumanda gibi çalışır. Uzaktan kumandanızı istediğiniz cihaza doğru yönlendirip, ilgili kaynak tuşuna basınız. Kırmızı LED(1) kısaca yanar, fakat hemen söner. Şimdi de işlevleri etkinleştirmek için, universal uzaktan kumandanızın ilgili işlev tuşlarına basınız. Tuşa her basıldığında, kırmızı LED(1) kısaca yanar.

Bazı durumlarda, orjinal uzaktan kumandanın her işlevi universal uzaktan kumanda da doğrudan seçilemez. Özellikle yeni cihazlarda işlevler önce başka tuşlarda bulunabilir veya hiç mevcut olmayabilir.

### 10'lar tuş takımı ve AV:

2 basamaklı rakamlar (kanal numaraları) 10'lar tuş takımı ve değiştirme tuşu (11) ile girilir. AV tuşu ile normal olarak televizyonun AV girişi, örn. STB alıcı veya Video Kayıt Cihazı, seçilir.

### Özel işlevler

“**Elektronik Program**” EPG tuşu (12) ile “Elektronik Program Kılavuzu” seçilir ve kullanıldığı cihaza bağlı olarak değişen işlevlere sahiptir.

DVD kodlarında bu tuş Başlık menüsünü açar. STB ve VCR kodlarında, eğer video kayıt cihazınızda SHOW/VIEW işlevi varsa, programlama işlevi gerçekleştirilir.

### Hata Giderme

Uzaktan kumanda çalışmıyor:

- Uzaktan kumandanın pillerinin doğru yerleştirildiğini ve +/- kutuplarının doğru olduğunu kontrol ediniz.
- Cihazınızın doğru bağlanıp açıldığını kontrol ediniz.
- Piller zayıf ise, uzaktan kumandaya yeni pil yerleştiriniz.
- Benim cihazımın markası altında birden fazla cihaz kodu var. Doğru kodu nasıl bulabilirim? Cihazınız için doğru olan kodu bulabilmek için, cihazın çoğu işlevlerinin çalıştığı kodu bulana kadar, cihaza ait tüm kodları deneyiniz.

Cihaz uzaktan kumandadaki komutlardan sadece bazılarını yanıt veriyor:

- Cihaz komutlara ilgili yanıtlanı verene kadar, başka kodlar da deneyiniz.
- Manuel kod girişi ve otomatik kod arama sonuç vermezse, bazı durumlarda cihazınız bu universal uzaktan kumandaya uyumlu olmayabilir.

### 7. Tüketicinin Yapabileceği Bakım-Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

Ürünün temizliğini sadece nemli bir bezle ağırla zarar vermeden yüzeyel olarak yapınız. Cihazın bakım ve onarım yapmayınız. Herhangi bir sorunu karşıladığınızda yetkili servise başvurunuz. Cihazın çalışmaması durumunda yetkili servise başvurunuz. Kullanıcının kendi yapacağı bakım veya onarım sırasında oluşacak hasardan üretici firma muafır. Garanti kapsamına girmez.

### 8. Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağı Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (TÜKETİCİ, YETKİLİ SERVİS) İlişkin Bilgiler

Cihaz herhangi bir bağlantı ya da montaj gerektirmez.

### 9. Bakanlıkça tespit edilen kullanım ömrü

Bakanlıkça tespit edilen garanti süresi 2 (iki) yıl, kullanım ömrü 10 (on) yıldır.

### 10. Enerji Tüketimi Açısından Verimli Kullanıma İlişkin Bilgiler

- Lütfen cihaz ile işlem yapmadığınız uzun süre zarfında cihazın pillerini çıkarınız.
- Cihazın güç ayarlarını, kullanım amaçlarınıza göre en uygun seçeneğe alarak enerji tasarrufu sağlayabilirsiniz.

### 11. Yurtdışındaki Üretici Firmasının Unvanı ve Açık Adresi ile Diğer Erişim Bilgileri

**Hama GmbH & Co KG**  
86653 Monheim, Dresdner Str. 9  
Almanya  
Tel.: +49 / (0) 90 91 / 502 - 0  
Fax: +49 / (0) 90 91 / 502 - 279



**12. Yurt içi servis noktası :****Merkez Servis:**

Firma Adı	İl Adı	Adres	Vergi No	Vergi Dairesi	Telefon
AZTEK TEKNOLOJİ ÜRÜNLERİ TİC. A.Ş.	İSTANBUL	2.SÖLTAŞ EVLERİ HARE SOK. G:14 LEVENT	1270358214	BOĞAZIÇI KURUMLAR	0212 2798889

**Yetkili Servisler:**

Firma Adı	İl Adı	Adres	Vergi No	Vergi Dairesi	Telefon
COMTEK CAN OFİS MAKİNALARI TEKNİK EĞİTİM OMÜNİKASYON BİLGİSAYAR REKLAM EMLAK İNŞAAT TURİZM SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.	ANKARA	RÜZGARLI SK. ESER İŞHANI NO:14/159-117 ULUS-ALTIN- DAĞ	1980066248	KIZILBEY	0312 3094060
ATAR ELEKTRONİK / ADNAN ATAR	ANKARA	AKDERE ŞEHİT AYHAN BABADAĞ CAD. - NO:7/A AKDERE	970025768	DIKİMEVİ VERGİ DAİRESİ	0312 3648148
İLKEM BİLGİ İŞLEM BİLGİSAYAR / CENK BAŞARANER	ANTALYA	VARLIK MAH. 100.YIL CAD. TEKDAL APT. NO: 4/1	11357730816	DEMRE	0242 2374245
ADMIN COM- PUTER (FATİH EROĞLU)	ANTALYA	ELMALI MH.9 SK M LL EGEMENL K CD. NO: 25/2	3650097101	AKSEKİ MAL MÜDÜRLÜĞÜ	0242 2449923

5	DOĞUS BİLGİSAYAR ALIM-SATIMI VE SARF MALZEMELERİ ÖZEL EĞİTİM KURUMLARI PROGRAMCILIK TİCARET VE SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ/169	OSMANİYE	3090058829	OSMANİYE HACI OSMANLI MAH. M. FEVZİ ÇAKMAK CAD. DÖNMEZ APT. ZEMİN KAT NO: 21	OSMANİYE	0328 8137755
6	TEKİN ELEKTRONİK OSMAN TEKİN	DIYARBAKIR	8350133949	MESCİT MH. AZIZOĞLU CD. FERAH APT. ALTI NO. 85/D SILVAN/	SILVAN	0412 7114283
7	DİJİTAL ELEKTRONİK / ABDULVAHİT ÇAKMAK	MARDİN	2230238055	PROF. DR. AYDIN AYDIN CD. SINAN MARKET YANI DÖRTYOL NO. 25 DERİK	MARDİN	0482 2512646
8	KES ELEKTRONİK BİLGİSAYAR DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ	ESKİŞEHİR	5450488991	KIRMIZI TOPRAK MAH. MAH. ALI FUAT GÜVEN CD. NO: 31	TAŞBAŞI	0222 2241530
9	İDEAL OTO- MASYON BİLGİ İŞLEM / LEVENT KANMAZ	GAZİANTEP	2965964960	DEĞİRMİCEM MAHALLESİ M. AKSOY BLV. NO: 75/C	GAZİKENT	0342 3391672

10	M.R.GÜVENLİK SİSTEMLERİ ÖZEL EĞİTİM HİZMETLERİ BİLİŞİM TEKN. İNŞ. TAR. VE BEŞ. SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	İZMİR	1713 SOKAK NO:56/C K.YAKA	6090387108	KARŞIYAKA	0232 3689999
11	ÖZKAN ALTAY /BİLGİSAYAR ELEKTRONİK İNŞAAT VE GIDA SAN. TİC.LTD. ŞTİ.	İZMİR	VATAN MAH. POLAT CAD.NO:74/A	73401298565	KADIFEKALE	0232 2452222
12	ENVER İŞİNİBİLİR /İŞBİL BİLGİSAYAR VE	İZMİR	ATIFBEY MAH.	4820162473	GAZİEMİR	0232 2524346
13	NECATİ KARCI /WORLD COM- PUTER	MALATYA	SİVAS CAD. HANLIOĞLU	62881020792	FIRAT	0422 3258050
14	İBRAHİM NAR - SEVİL ELEKTRONİK	BOLU	İHSANİYE MH.ÇEŞME SK.NO: 27 / A BOLU	19489597574	BOLU	3742172102
15	ALİ OSMAN ERSÖZ (UZMAN ELEKTRONİK)		ERDEMİR CAD.MÜFTÜ MAH.NO:130 KDZ.EREĞLİ	3700017183	KRDZ.EREĞLİ VERGİ DAİRESİ	0372 3165960
16	İNEGÖL BİLGİSAYAR TEKNOLOJİLERİ SANAYİ VE TİCARET LIMITED ŞİRKETİ	BURSA	CUMA MAHALLESİ ELEKTRİK SOKAK NO:8/A İNEGÖL	4780498407	İNEGÖL	0224 7115878

17	ÜMRAN BİLGİSAYAR SİSTEMLERİ SARF MALZEMELERİ KAĞIT PROG. VE EĞİTİM HİZMETLERİ TİCARET VE SANAYİ LIMITED ŞİRKETİ	BURSA				
18	ÜNALLAR GIDA MAD.NAK.ZAH. OTO.GSM.BAYI. TİC.LTD.ŞTİ.	YOZGAT	YOZGAT BULVARI NO:8 SARIKAYA	9090070018	SARIKAYA	0354 7722333
19	AKADEMİ BİLGİSAYAR VE ÖZEL EĞİTİM LTD. ŞTİ.	ELAZIĞ	NAİLBEY MAH. GAZİ CAD. TUNCAY SOK. NO:5-A	110063061	HAZAR	0424 2382293
20	ÇETİN POLAT- FIRAT TEKNİK TİCARET	ERZİNCAN	İNÖNÜ MAH.MERKEZ CARŞISI 5.SK. NO:61	10931433396	FEVZİPAŞA	0446 2244445
21	UFUK ELEKTRONİK	ESKİŞEHİR	VIŞNELİK MAH.ÖĞRET- MENLER CD. NO:73/D	23602816480	BATTALGAZİ	0222 2240511
22	MERT ELEKTRONİK BİLGİSAYAR SANAYİ	İSTANBUL	İKİTELLİ İSTOÇ 30 ADA NO:12 K.ÇEKMECE	61800566594	GÜNEŞLİ	0212 6593060
23	YAVUZ BİLGİSAYAR KIRTASİYE FOTOKOPI	İSTANBUL	İHLAMURDERE CAD. NO:140 BEŞİKTAŞ	9420060634	BEŞİKTAŞ	0212 2587687

24	MEHMET NURİ İLYA - MERSİNLİ TEKNİK	ADYAMAN	FIRAT MAH. EVREN CAD. NO:40 KAHTA	4740104601	KAHTA VERGİ DAİRESİ	0416 7258912
25	İDT BİLGİSAYAR HİZMETLERİ SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	İSTANBUL	AYDINTEPE MAH. COSKUN SOK. NO:13 BODRUM KAT TUZLA	4700486291	TUZLA	216 4935454
26	MERTSAN BİLİŞİM ELEKTRONİK BÜRO MAKİNALARI SANAYİ VE TİCARET	İSTANBUL	ALTAÇEŞME MAH. ATATÜRK CAF. ÇAĞLAYAN SOK. TUNA APT. NO: 11/1	6190467864	KÜÇÜKYALI	0216 3997143
27	TECRA İLETİŞİM BİLİŞİM HİZMETLERİ ELEKTRONİK TEKNIK SANAYİ VE TİCARET LIMITED ŞİRKETİ	İSTANBUL	TUZLA KİMYA SANAYİCİLERİ ORGANİZE SANAYİ BÖLG.B.33 BLOK TUZLA	1010528057	TUZLA	0216 4935454
28	SERHAT BİLGİSAYAR SANAYİ VE TİCARET LIMITED ŞİRKETİ	İSTANBUL	FETİHTEPE MAH. MEHMET CAD. NO:43-B BEYOĞLU	7620267440	KASIMPAŞA	0212 3618854
29	EKNET BİLGİSAYAR VE BÜRO MALZEMELERİ CUMALI EKİNCİ İSTANBUL		BAĞLARBAŞI MAH. FEZULLAH CAD.NO:66/B MALTEPE	47794551594	KÜÇÜKYALI	0216 3718991

30	ADM TEKNİK DANIŞMANLIK EĞİTİM VE SERVİS HİZMETLERİ SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	İSTANBUL	CEVİZLİ MAH. KARDEŞ SK. NO:29-B KARTAL	80682917	KARTAL KURUMLAR	0216 4410798
31	ARTİFEKS BİLİŞİM ELEKTRONİK İNŞAAT TURİZM İTHALAT İHRACAT SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.	İSTANBUL	İCERENKÖY MAH. ERYILMAZLAR SK İŞİK İŞ MERKEZİ NO.9 KAT 5 KADIKÖY	850298705	KOZYATAĞI	0216 5735848
32	SEDEF BİLGİSAYAR İNTERNET CAFE / FEZULLAH TEKİNER	İSTANBUL	YENİ ÇAMLIÇA MAH. SAKARYA CD. NO:50 ÜMRANİYE	49423836414	SARIGAZI	0216 6600088
33	ETÜD DIŞ TİCARET VE PAZARLAMA LTD. ŞTİ.	İSTANBUL	MECİDİYEKÖY MAH. DEREBOYU CD. NO: 53/2 ŞİŞLİ	3810041652	ZINCIRLIKUYU	0212 2660777
34	KALEM YAZILIM SİSTEM OTOMASYON-LARI SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.	İSTANBUL	PERPA İŞ MERKEZİ B. BL.NO.26 ŞİŞLİ-	4910172762	ŞİŞLİ	0212 2222121
35	CANSU SOĞUTMA / RAMAZAN ALPARSLAN	İSTANBUL	BAĞLARBAŞI MAHALLESİ ATATÜRK CADDESİ BAHÇE SOKAK 5/B	14713382896	KÜÇÜKYALI	0216 3057524

36	MERKEZ TİCARET DAYA- NIKLI TÜKETİM MALLARI İNŞAAT VE TURİZM SANAYİ LIMITED ŞİRKETİ	İSTANBUL	BATI MAH. AKASYA SOKAK NO:18/A PENDİK	6170039974	PENDİK	0216 3900822
37	EKA ELEKTRİK VE ELEKTRONİK /EROL KABIL	İSTANBUL	GÜLLÜBAĞLAR MAH. TANDO- GAN CAD. NO:77/A PENDİK	4850021548	PENDİK	0216 3075810
38	BİLAKS BİLGİSAYAR VE AKSESUARLARI ELEKTRONİK PAZARLAMA SANAYİ VE TİCARET LIMITED ŞİRKETİ	İSTANBUL	ÇAMLIK CAD. KASIMPATI SOK. NO:13 YAYLA BAHÇELİEVLER	1700043712	KOCASINAN	0212 5060303
39	39 METİN GÜRKAŞ	SAKARYA	ÜNAL OZAN CAD. NO.38/B	4450018296	BULLVAR	0264 2742119
40	AŞKAN BİLGİSAYAR- HASAN MİSİRLİ	ZONGULDAK	ERDEMİR CAD.	6210079412	KDZ. EREĞLİ	372 3227985
41	ACAR BİLGİSAYAR SİSTEMLERİ SANAYİ TİCARET LIMITED ŞİRKETİ	DÜZCE	CAMIKEBİR MAH.ALEMDAR SOK.NO:20/A	40055027	DÜZCE	0380 5123574
42	ERCOM BİLGİSAYAR VE DONANIMLARI ÜRETİM PAZAR- LAMA LIMITED ŞİRKETİ	ZONGULDAK	ÇAY MAH. EŞENGİN CAD. KOÇKAN- ZEREN İŞHANI ZEMİNKAT ÇAYCUMA	5730036579	ÇAYCUMA	

43	SYSTEM BİLİŞİM İNŞ.TEKS GIDA SAN.TİC. LTD.ŞTİ.	MUŞ	İSTASYON CAD AYDIN İŞ MERKEZİ	7880343206	MUŞ	0436 2129404
----	---	-----	-------------------------------------	------------	-----	--------------

## Univerzális távvezérlő

### Használati útmutató

1. Kijelző LED
2. Készülék-programozási mód kiválasztása (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Készülékválasztó gomb (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Setup
5. VOL+/VOL-: Hangerő-szabályozó
6. Text ON: Teletext bekapcsoló  
Menü: Készülékmenü megnyitása
7. Text Hold: aktuális Teletext-oldal rögzítése
8. Számjegyek blokkja 0-9
9. AV: átkapcsolás külső készülékre
10. ◀◀ Gyors vissza / Piros  
▶▶ Lejátszás / Sárga  
● Gyors előre / Kék  
● Felvételi indító gomb  
■ Stopp / Zöld  
▨ Pillanat átj / Magenta

11. -/-: Átkapcsolás második szintre

### Program-számok

12. Info: adókkal kapcsolatos információk (készülékfüggő)

EPG: elektronikus program-idejítés nyilvántartása (készülékfüggő)

13. Text OFF: Teletext kikapcsoló

EXIT: Kijárat az épp futó készülékmenüből

14. P+/P-: Programválasztó

15. Némító kapcsoló

16. Shift: a kék funkció-gombhoz pl. OK

17. Főkapcsoló: BE/KI

### Bevezető

Ezzel az univerzális, 8 az 1-ben távvezérlővel lehetővé válik a különböző, kereskedelemben kapható tv-készülékek és egyéb készülékek (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL) távvezérlése, ha az egyes típusokhoz

megfelelően beállítja a vezérlő kódokat.

A tv-készüléken kívül vezérelhető még vele videomagnó (VCR), DVD-lejátszó és műholdvevő belteri egység (CBL/SAT) és egyéb hangtechnikai készülékek (AUX).

A gombokon látható feliratok nem egyetlen készülék típusra vonatkoznak, hanem csupán a világosabb áttekinthetést segítik a felhasználó számára. Kérjük, hogy jegyezze fel a rendszeresen használt készülékeinek távvezérlési programozó kódját, hogy mindig kéznél legyenek; ha pl.: egy szükséges elemcsere esetén törölődnek a beprogramozott kódok a távvezérlőből, gyorsabban lehessen újra programozni ezeket.

Ez a távvezérlő alkalmas az alapfunkciók vezérlésére minden olyan készüléknél, amelynek a négy számjegyű kódját előzetesen beprogramozta (TV / AUX, VCR/AMPERE, DVD/DVB T, SAT/CBL).

**Videomagnó:** a kódkeresést befűzőtt szalagnál kezdje el.

### Készülékkód programozása

#### Készülékkód bevitelle a kódlista alapján

A megfelelő készülékek kódjai vagy a kódlista, a használati útmutatóhoz mellékelte jegyzékben kereshető.

- Kapcsolja be manuálisan a választott készüléket.
- Nyomja meg a Setup (4) gombot és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig; ekkor a piros LED (1) világitani kezd.
- Nyomja meg röviden a műsorforrás-választó (3) (TV, VCR, DVD, SAT) gombot.
- ! Válassza ki a kívánt készülékcsoportot (AUX, AMP, DVB-T, CBL) a (2) gomb megnyomásával.
- Írja be a kódlistából kiválasztott, megfelelő négy számjegyű kódot.

- Minden egyes számgomb megnyomásakor felvillan röviden a piros LED (1).
- Ha a beadott kódszám érvényes, az utolsó beírt szám után a piros LED (1) kialszik.
- Nyomja meg röviden a SHIFT (16) gombot, majd ezután az OK (15) gombot – ezzel a kódot eltávolítja.
- Ha érvénytelen kódszámot írt be, a piros LED (1) három másodpercig villog, majd kialszik. Ha a választott készülék nem reagál a bevitt kódra, ismételje meg a kódszám bevitelét, keressen egy másik kódot. Próbáljon ki minden kódot, ami a márkához tartozik. Addig próbálkozzék a kódválasztással, amíg olyat nem talál, amelynél a távvezérlő minden elérhető módban korrekten reagál.

- Ha a kódlista alapján nem talált olyan kódszámot, ami az adott készülékhez megfelelő lenne, akkor tekintse át az „Automatikus kódkeresés” részt és próbálkozzék azzal a kereső módszerrel megfelelő kódot találni.

### Manuális kódkeresés

- Kapcsolja be manuálisan a választott készüléket.
- Nyomja meg a Setup (4) gombot és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig; ekkor a piros LED (1) világitani kezd.
- Nyomja meg röviden a műsorforrás-választó (3) (TV, VCR, DVD, SAT) gombot.
- ! Válassza ki a kívánt készülékcsoportot (AUX, AMP, DVB-T, CBL) a (2) gomb megnyomásával.
- Nyomja meg többször egymás után a POWER (17) gombot (ennél 350-szeri lenyomás szükséges a kereséshez) csak videomagnó kódkereséshez használja a PROG+ (14) vagy PROG- (14) gombot. Ekkor az a készülék, amit kiválasztott távvezérlésre, úgy reagál, hogy vagy kikapcsol vagy csatornát vált.

- A kódkeresés mindig azzal a kódszámmal kezdődik, amit az adott készülékcsoporthoz épp tárolt a memória.
- Nyomja meg röviden a SHIFT (16) és ezután az OK (15) gombot; – ezzel a kódot eltávolítja. A különböző leggyakoribb kódszámok készülék típusonként előprogramozva, 350-féle változatban eltávolíthatók. Egyes esetekben az is előfordulhat, hogy csak a legfontosabb közös funkciók vezérelhetők. Néhány különleges készülék típusnál lehetséges, hogy a leírt megközelítés nem vezet sikerhez.

### Automatikus kódkeresés

Ha a választott készülék nem reagál a távvezérlőre, bár már minden lehetséges kódvariációt kipróbált vele és a megfelelőnek látszó márkakódok egyikével sem működik, próbálja ki az automatikus kódkeresési módszert. Ezzel a módszerrel szintén elvégezheti az összes kódkeresést, de az automata esetleg található olyan kódot, ami nincs benne a kódlistában.

- Kapcsolja be manuálisan a választott készüléket.
- Nyomja meg a Setup (4) gombot és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig; ekkor a piros LED (1) világitani kezd.
- Nyomja meg röviden a műsorforrás-választó (3) (TV, VCR, DVD, SAT) gombot.
- ! Válassza ki a kívánt készülékcsoportot (AUX, AMP, DVB-T, CBL) a (2) gomb megnyomásával.
- Irányítsa a távvezérlőt arra a készülékre, amit vezérelni akar és nyomja meg egyszer röviden a PROG+ (14) gombot. Ha a készüléknek nincs program-funkciója, nyomja meg a PROG+ (14) gombot, majd a POWER (17) gombot.

- A távvezérlő 6 másodperc után elindítja a kódkeresést és kiad egy 1-másodperces ütemjelt minden egymás után következő kódhoz (lásd a következő részt). Minden kiadott jelnél a piros LED (1) felgyullad.
- Ha ezek után a készülék reagál a távvezérlőre, nyomja meg a SHIFT (16) gombot és ezután az OK (15) gombot. Ha nem tartva a sorrendet, előbb nyomta meg az OK gombot, nyomja meg ezután a PROG- (14) gombot és a megfelelő kód visszaállítható, amire már reagál a készülék.
- Tartson szünetet a keresésben, nyomja meg a SHIFT (16) gombot és ezután az EXIT (13) gombot.

Ha azt akarja, hogy a távvezérlő lassabban, csak 3 másodpercenként ad ki egy új kódot, álljon vissza a kiindulási pontra és kezdje előlről a kódkeresést. Nyomja meg a PROG+ (14) gombot, majd a POWER (17) gombot és 6 másodperc múlva ismét nyomja meg a PROG+ (14) gombot, majd a POWER (17) gombot még egyszer. A távvezérlő most szabályszerűen ad 3 másodpercenként egy új kódot. Ezzel a megoldással eredményesebb kódazonosítást érhet el, viszont a teljes keresés tovább tart.

#### Kód-azonosítás

A kódazonosítás azt a lehetőséget kínálja fel, hogy a kiválasztáshoz meghatározhatók a már eltarolt kódok a memóriában.

- Nyomja meg a Setup (4) gombot és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig; ekkor a piros LED (1) világítani kezd.
- Nyomja meg röviden a műsorforrás-választó (3) (TV, VCR, DVD, SAT) gombot. ! Válassza ki a kívánt készülékcsoportot (AUX, AMP, DVB-T, CBL) a (2) gomb megnyomásával.
- Nyomja meg a Setup (4) gombot röviden, ekkor a piros LED (1) röviden kialszik a gombnyomáskor.

- Az első számot megtalálva, nyomja meg a (8) számgombok közül a megfelelő 0 és 9 között.
- Ekkor a piros LED (1) röviden kialszik, s a lenyomott számgomb megfelel az első kódszámnak.
- Ugyanígy írja be a második számot, nyomja meg a (8) számgombok közül a megfelelő 0 és 9 között és a piros LED (1) kialszik.
- Ismétlje a folyamatot a harmadik és a negyedik számnak a beírásához is.
- Ha a negyedik számot is bebillentyűzte, a piros LED (1) végleg kialszik.

#### Normál aktiválás

Miután elvégezte a távvezérlő programozását a videó-audió-készülékek vezérléséhez a távvezérlő működteti az összes közös funkciót ugyanúgy, mint az egyes készülékekhez tartozó eredeti távvezérlő. Irányítsa a távvezérlőt a kiválasztott készülékre és nyomja meg a műsorforrás-választó gombot. A piros LED (1) röviden felvillog, de nem marad égvé véglegesen. Az univerzális távvezérlő megfelelő funkcionális gombjainak a megnyomásával most aktiválhatja a funkciókat.

Minden egyes gombnyomásnál a piros LED (1) röviden felvillog.

Bizonyos körülmények mellett az eredeti távvezérlő minden funkciója nem alkalmazható az univerzális távvezérlőnél. Különösen az újabb gyártmányú készülékek esetében fordul elő, hogy az egyes funkciók alkalmazását külön kódfüggővé teszik, s ezért egy másik távvezérlővel ezek nem elérhetők.

#### 10-es billentyűzet és AV:

A 10-es számgomb-tömb használatával (8) és az átkapcsoló (11) gomb megnyomásával kiválasztható a vételi csatornaszám.

Az AV gomb megnyomásával kiválasztható az AV-bemeneti műsorforrás, a tv-készülék vagy pl. műholdvevő beltéri egység vagy egy videomagnó.

#### Különleges funkciók

##### „Elektronikus Programm”

Az EPG (12) gomb megfelel az „Elektronik Programm Guide” funkciónak és a különböző funkciók közül kiválaszthatja az adott készülékhez tartozót. DVD-lejátszó használatakor – a kód alkalmazásával nyitható meg a billentyűvezérelt program-menü. A műholdvevő beltéri egység vagy videomagnó esetében – szintén a kód alkalmazásával nyitható meg a billentyűvezérelt program-menü, és a videomagnó felvételi előre programozásához alkalmazható SHOWVIEW – funkció is.

#### Hibalehetőségek

##### A távvezérlő nem funkcionál:

- Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e betéve a távvezérlőbe, ellenőrizze a megfelelő pólus +/- illeszkedést.
- Ellenőrizze, hogy a választott készüléke megfelelően bekapcsolható-e.
- Abban az esetben, ha az elemek túl gyengék, cserélje ki ezeket újakra.
- Több készülékkód is van az egy márkához tartozó készülékemnél. Hogyan határozom meg a helyes kódot?
- A megfelelő kód úgy határozható meg az Ön készülékéhez, ha kipróbálja az egyes kódokat egyenként. Az a megfelelő, amelynél az összes funkció működik.

#### A készülék csak néhány üzemmódban reagál a készülékre:

- Teszteljen le további kódokat is, hogy a készülék valamelyikre megfelelően reagál-e.
- Ha nem vezet eredményre a manuális kód-bevitel, sem az automatikus kódkeresés, akkor ez egy különleges kivételt jelent, amikor is ehhez az adott készülékhez nem használható az univerzális távvezérlő.

## Universaalne kaugjuhtimispuult

### Funktsiooninupud

1. LED näidik
2. Režiiminupp seadme valimiseks teisel tasandil (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Seadme valimise nupud (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Seadistamine (Setup)
5. VOL+ / VOL-: helitugevuse reguleerimine
6. Text ON: teleteksti sisselülitamine menüü: seadme menüü avamine
7. Text Hold: avatud teletekstihelkülle hoidmine
8. Numbrinupud 0-9
9. AV: lülitamine välisele seadmele
10. ◀◀ Kiire tagasikerimine / punane ▶▶ Esita / kollane
- ▶ Kiire edasikerimine / sinine
- Salvestamise alustamine
- Stopp / roheline
- ▬ Paus / magenta
11. - / - : Kahekohalistele kanalumberitele lülitamine
12. Info: teave jaama kohta (sõltuvalt seadmest)  
EPG: elektroonilise saatkava kuvamine (sõltuvalt seadmest)  
Text OFF: teleteksti väljalülitamine  
EXIT: seadme menüüst väljumine
14. P+, P-: programmi valimine
15. Hääletu
- OK: Sisestuste kinnitamine
16. Shift: Sinistele funktsiooninuppudele, nt OK. Shift-nupu vajutamisel süttib LED-tuluke. Shift- funktsioon on seejärel aktiivne umbes 30 sekundit ning lülitub seejärel uuesti automaatselt välja. Seda saab ka igal ajal ise välja lülitada, vajutades uuesti Shift-nuppu.
17. Power: sisse- ja väljalülitamine

### Üldine teave

See universaalne kaheksa-ühese kaugjuhtimispuult juhib järgnevat seadmetüüpe: TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL (nt DVD/kirjutaja/mängija, videomakk, võimendi, tüüner ine). Nuppude tähistused ei kirjelda seadmetüüpi, mida saab selle alt seadistada – neid kasutatakse vaid lihtsama ülevaate andmiseks. Märkige üles oma seadme koodid, mida seadistamisel kasutate. Kui koodid peaksid nt patareide vahetuse tõttu mälust kustuma, saate uuesti seadistada. Enne puldi kasutuselevõttu tuleb igale lähtenupule (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL) salvestada neljakohaline kood iga seadme kohta, mida soovite universaalpuldiiga juhtida.

### Videomakk: kooditsinguks sisestage palun kassett.

### Seadmekoodide seadistamine

### Seadmekoodi sisestamine koodiloendist

Vastavate seadmete koodid leiata kasutusjuhendile lisatud koodiloendist.

- Lülitage seade käsitsi sisse.
- Hoidke koodi seadistamise nuppu (4) all umbes kolm sekundit, kuni punane LED-tuluke (1) püsivalt süttib.
- Vajutage korraks lähtenuppu (3) (TV, VCR, DVD, SAT).
- ! Seadmerühmade (AUX, AMP, DVB-T, CBL) puhul tuleb eelnevalt vajutada režiiminuppu (2). režiiminuppu (2).
- Sisestage neljakohaline kood.
- Iga nupulevajutuse kinnituseks kustub punane LED-tuluke (1) korraks.
- Kui kood sisestati korrektselt, kustub punane LED-tuluke (1) viimase

### koodikoha sisestamisel.

- Vajutage koodi salvestamiseks nuppu SHIFT (16) ja seejärel nuppu OK (15). LED-tuluke kustub korraks.
- Vajutage nuppu Shift (16).
- Vale koodi sisestamise korral vilgub punane LED-tuluke (1) kolm sekundit ning kustub seejärel. Kui seade ei reageeri, korra seadistamist teise koodiga. Katsetage kõiki vastava kaubamärgi koodi.
- Valige kood, millele reageerivad kõik kaugjuhtimispuuldi saadaolevad käsklused.
- Kui ka see seadistamine ei õnnestu, proovige kasutada kooditsingut.

### Manuaalse kooditsinguga käivitamine

- Lülitage seade käsitsi sisse.
- Hoidke koodi seadistamise nuppu (4) all umbes kolm sekundit, kuni punane LED-tuluke (1) süttib.
- Vajutage lähteklahvi (3) TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).
- ! Enne seadmerühma (AUX, AMP, DVB-T, CBL) kasutamist vajutage režiiminuppu (2).
- Vajutage korduvalt POWER-nuppu (17) (kuni 350 korda), kuni juhitav seade lülitub välja, vahetab kanalit või reageerib nupulevajutusele. Videomaki puhul vajutage nuppu P+ või P-.
- Kooditsingut alustatakse numbrist, mis on hetkel mäluusse salvestatud.
- Vajutage koodi salvestamiseks nuppu SHIFT (16) ja seejärel nuppu OK (15). LED-tuluke kustub korraks.
- Vajutage nuppu Shift (16).
- Erinevate võimalike koodide suure arvu tõttu esitatakse ühe seadmetüübi kohta kuni 350 võimalikku koodi. Üksikjuhtudel võib olla võimalik, et saadaval on vaid kõige levinumad peamised

funktsioonid. Kirjeldatud protsess võib mõne spetsiaalse seadme mudeli puhul ebaõnnestuda.

### Automaatotsingu käivitamine

- Kui seade kaugjuhtimispuuldiel ei reageeri, kuigi proovisite kõiki koodi, mis on antud vastava seadme tüübi ja kaubamärgi kohta, proovige automaatotsingut. Selle abil leiata koodid ka kaubamärkidele, mida seadme koodiloendis ei ole.
- Lülitage seade käsitsi sisse.
  - Hoidke koodi seadistamise nuppu (4) all umbes kolm sekundit, kuni punane LED-tuluke (1) süttib.
  - Vajutage lähteklahvi (3) TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).
  - ! Enne seadmerühma (AUX, AMP, DVB-T, CBL) kasutamist vajutage režiiminuppu (2).
  - Suunake kaugjuhtimispuult juhitavale seadmele ning vajutage lühidalt nuppu P+ (14).
  - Kui seadmeprogrammeerimisfunktsioon puudub, vajutage klahvi P+ (14) asemel POWER-nuppu (17).
  - Pult alustab kooditsingut kuue sekundi pärast ning väljastab sekundis ühe koodi. Iga koodi puhul süttib LED-tuluke.
  - Kohe, kui seda kaugjuhtimispuuldiel reageerib, vajutage nuppu SHIFT (16), ja seejärel OK (15). Vajutage nuppu Shift (16). Kui Te ei jõua nuppu OK (14), et samahaaval naasta koodi juurde, millele seade reageeris.
  - Otsingu katkestamiseks vajutage nuppu SHIFT (16) ja seejärel EXIT (13).
  - Vajutage nuppu Shift (16).

Kui soovite, et pult saadaks uue koodi iga kolme sekundi järel, mitte üks kood sekundis, toimige alljärgnevalt. Vajutage kuue sekundi vältel pärast nupu P+ (14) või nupu POWER (17) vajutamist nagu eespool kirjeldatud, veelkord nuppu P+ või P- (14). Pult saadab nüüd uue koodi iga kolme sekundi järel. Sellega saate rohkem aega protsessi katkestamiseks, kuid koodiotsing kestab kauem.

#### **Koodi tuvastamine**

Koodi tuvastamise funktsioon annab võimaluse otsida juba eelnevalt sisestatud koodi, mis on salvestatud puldi mälu.

- Hoidke koodi seadistamise nuppu (4) umbes kolm sekundit all, kuni punane LED-tuluke (1) süttib.
- Vajutage soovitud lähtenuppu (3) (TV, VCR, DVD, SAT).
- ! Seadmerühma (AUX, AMP, DVB-T, CBL) puhul tuleb eelnevalt vajutada režiiminuppu (2).
- Vajutage lühidalt seadistamise nuppu (4); selle ajal kustub korraks punane LED-tuluke (1).
- Esimese numbrileidmiseks vajutage järjest numbrilahve (8) 0 – 9.
- Kui punane LED-tuluke (1) hetkeks kustub, on see esimene salvestatud number.
- Teise numbrileidmiseks vajutage järjest numbrilahve (8) 0 – 9.
- Kui punane LED-tuluke korraks kustub, vastab vajutatud nupp esimesele salvestatud numbrile.
- Korrake sama ka kolmanda ja neljanda numbrileidmiseks.
- Punane LED-tuluke (1) kustub kohe, kui vajutate õiget neljanda koodikoha numbrinuppu.
- Koodituvastus on lõppenud.

#### **Normaalne kasutamine**

Kui olete kaugjuhtimispuldi vastavalt oma audio/video seadmete programmeerinud, täidab see kõige tavalisemaid põhifunktsioone, mis on vastava seadme originaalpuldi. Suunake kaugjuhtimispult juhitavale seadmele ning vajutage vastavat lähtenuppu. Punane LED-tuluke (1) süttib korraks.

Nüüd aktiveerite funktsioonid, vajutades vastavat nuppu universaalpuldil. Iga koodi puhul süttib korraks LED-tuluke (1).

#### **Tõenäoliselt ei ole kõik originaalpuldi funktsioonid universaalpuldil otse kasutatavad.**

**Eriti uuemate seadmete puhul on võimalik, et funktsioonid salvestatakse esialgu teiste nuppude alla kui oodatud, või ei ole need üldse kättesaadavad.**

#### **10ne klaviatuur ja AV:**

10ne klaviatuur (8) ja ümberlülitamise nupp (19) kahekohaliste numbrite (kanalinumbrite) valimiseks. AV-nupu abil saab valida tavaliselt teleri AV-sisendi, nt STB-vastuvõtja või videomai jaoks.

#### **Erfunktsioonid**

##### **Elektrooniline saatekava**

Nupp EPG (12) vastab elektroonilise saatekava funktsioonile ning see toimib erinevalt, sõltuvalt seadmest, mida parasjagu juhitakse. DVD-koodide puhul avab see nupp menüü. STB- või VCR-koodide puhul saate selle nupuga programmeerida, kui Teie videomakil on olemas SHOWVIEW funktsioon.

#### **Probleemide lahendamine**

##### **Kui pult ei tööta**

- Kontrollige, kas patareid on korralikult sisestatud ning nende polaarusus sobib patareipesa tähistusega.
- Kontrollige, kas seadmed on korralikult ühendatud ja sisse lülitatud.
- Kui patareid on liiga tühjad, asendage need uutega.
- Kas minu seadme kaubamärgi all on toodud suur hulk seadmekode? Kuidas teha kindlaks, milline on minu seadme õige kood?
- Seadme õige koodi leidmiseks katsetage kõiki koodi tükkseid järel, kuni enamik seadme funktsioonidest töötab korralikult.

##### **Seadmed reageerivad vaid mõnele puldi käsklusele**

- Katsetage teiste koodidega, mille puhul võivad seadmed reageerida rohkematele käsklusele.
- Kui koodi käsitsi sisestamine ja automaatne koodiotsing ei anna soovitud tulemusi, võib mõnikord harva juhtuda, et seade ei ühildu Teie universaalpulldiga.